

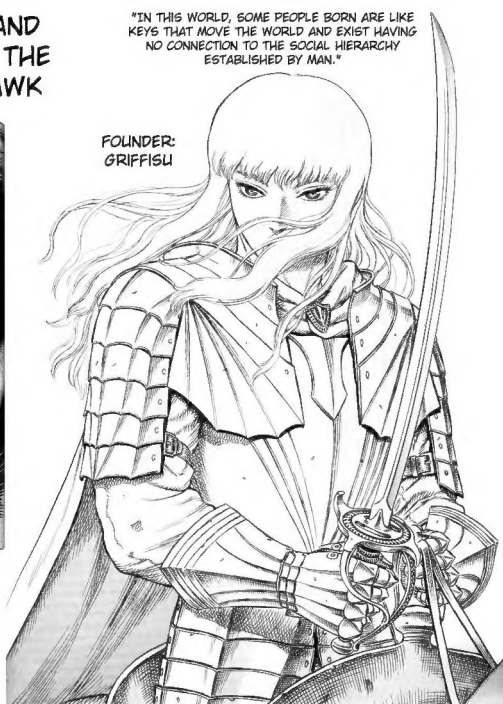
BAND OF THE HAWK

"IN THIS WORLD, SOME PEOPLE BORN ARE LIKE
KEYS THAT MOVE THE WORLD AND EXIST HAVING
NO CONNECTION TO THE SOCIAL HIERARCHY
ESTABLISHED BY MAN."



MANGA
DIVISION
LEADER:
GATSU

FOUNDER:
GRIFFISU



BIG COMIC SPIRITS

りびんぐゲ

● LIVING GAME ●

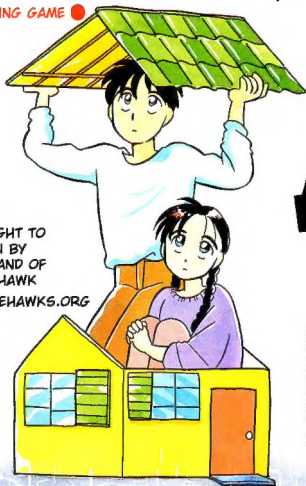
LIVING GAME

ム

2

BROUGHT TO
YOU BY
THE BAND OF
THE HAWK

[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)



MICHIRO HOSHISATO PRESENTS

星里もろろ

LIVING GAME
VOLUME 2

C O N T E N T S

ROOM 1	年上のひと	3
ROOM 2	いつも心に防波堤	23
ROOM 3	揺れる二人	41
ROOM 4	15歳の決意	59
ROOM 5	ユメとチボー	75
ROOM 6	若さゆえ	93
ROOM 7	幸せノ歩き方	109
ROOM 8	ダブルブッキング	125
ROOM 9	閉ざされた扉	141
ROOM 10	初めての亀裂	157
ROOM 11	不破くんの不実!?	173
ROOM 12	美女と野獣	189

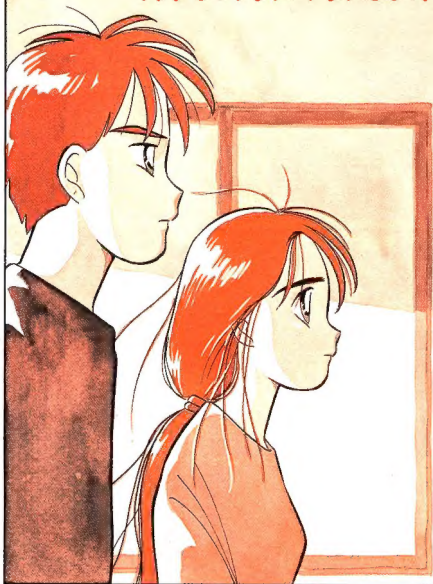
TRANSLATED BY THARK

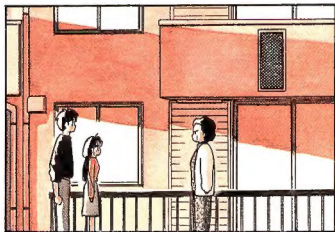
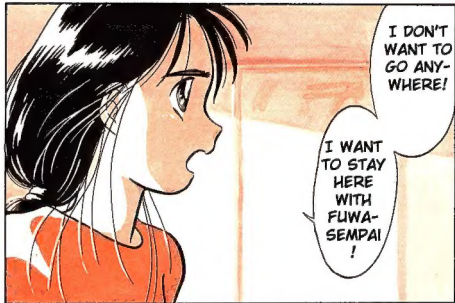
SCANNED BY HIKARU

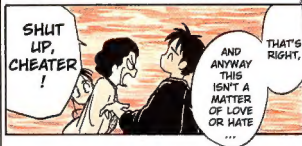
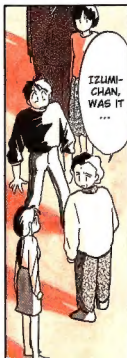
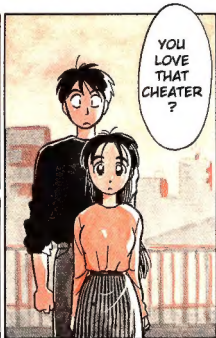
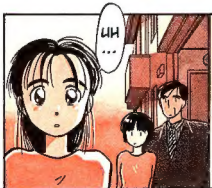
EDITED BY GATSU

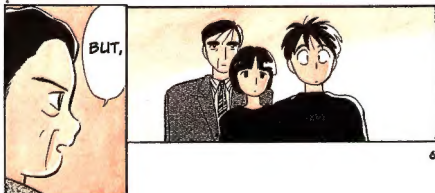
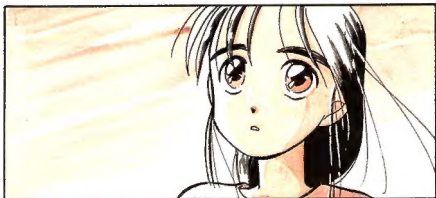
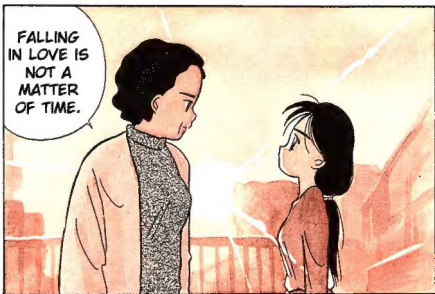
ROOM 1

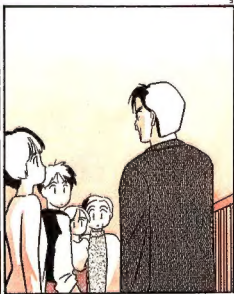
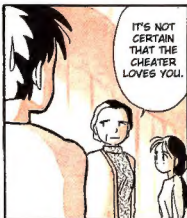
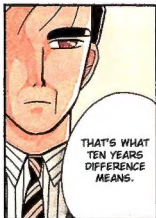
AN OLDER PERSON

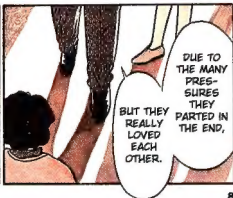
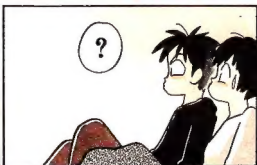
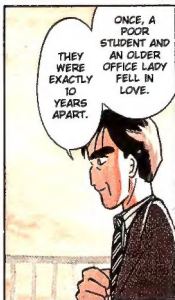
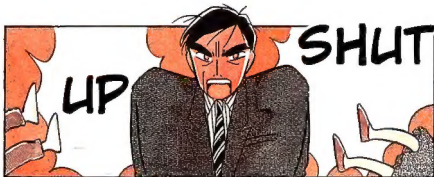














AND YOU
WERE
28.



DID
YOU
FORGET
?

THE
STUDENT
AT THE
DORM...

I WAS
18...



DON'T
YOU
LIKE
ME?



IT'S
JUST
...

DON'T
BE
SILLY,



DON'T
BE
SILLY.

I WILL HURRY
TO BECOME A
PROPER MAN
AND MARRY
YOU, SACHIKO-
SAN.



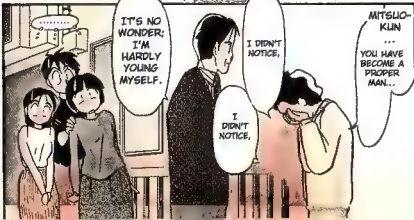
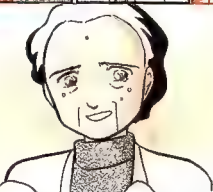
WHEN YOU'RE
A PROPER
MAN, MITSUO-
KUN, I WILL
BE AN OLD
LADY.



YES,
AND LOOK,



AM I
NOT AN
OLD
LADY...
?

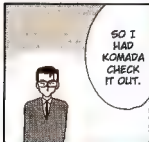


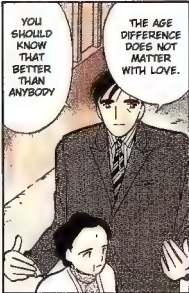
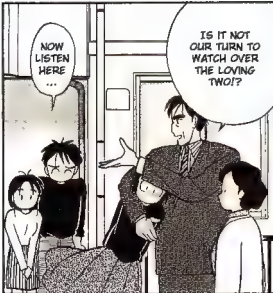
IT'S NO
WONDER;
I'M
HARDLY
YOUNG
MYSELF.

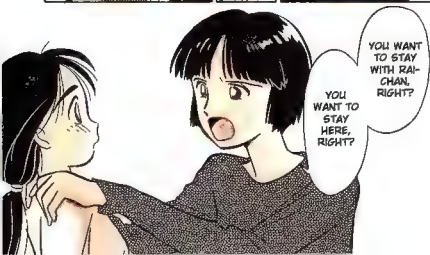
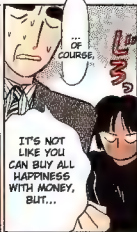
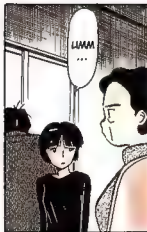
I DIDN'T
NOTICE,

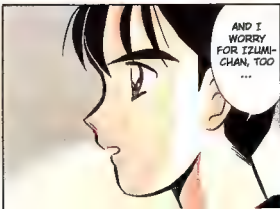
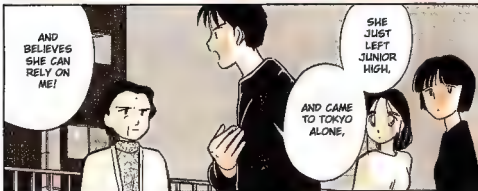
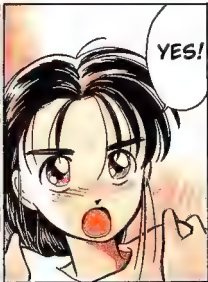
I
DIDN'T
NOTICE,

MITSUO-
KUN
...
YOU HAVE
BECOME A
PROPER
MAN...







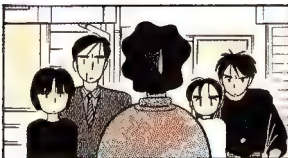


IN THIS
MESSED-
UP TOKYO!

YOU
CAN'T

RUN
THIS
GIRL
OUT

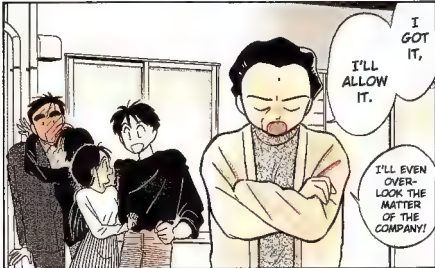
13



I GET IT
ALREADY;
DON'T
LOOK AT
ME LIKE
THAT!

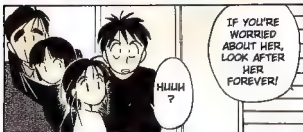
SHEESH





I GOT IT,
I'LL ALLOW IT.

I'LL EVEN OVER-LOOK THE MATTER OF THE COMPANY!



IF YOU'RE WORRIED ABOUT HER, LOOK AFTER HER FOREVER!

HUUH ?

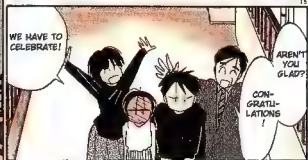
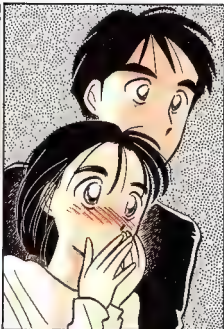


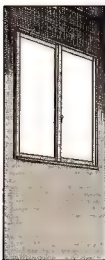
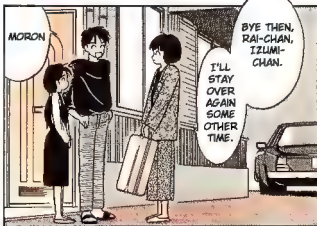
HOW EVER!

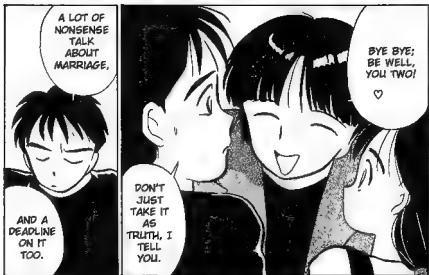


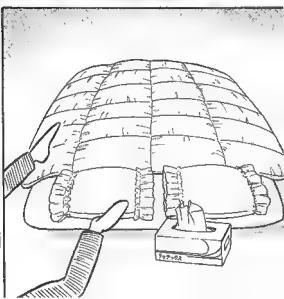
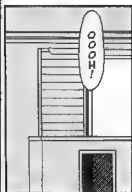
OTHER-WISE, I WON'T ALLOW IT!

WHEN IZUMI-CHAN TURNS 16, YOU WILL MARRY!









NO, NO, I
MUSTN'T GET
FLUSTERED
THIS EASILY.

WE'RE GOING TO
BE LIVING
TOGETHER. I HAVE
TO BE MATURE
HERE; I HAVE TO
BE MATURE...



TEE
HEE

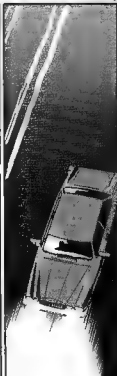
WHAT ARE
YOU
LAUGHING
ABOUT,
TOKIKO?

WELL,
THOSE TWO
FIT
TOGETHER
WELL,

I'M
SURE IT
WILL
WORK
OUT.

I PLAYED A
BIT OF A
PRANK ON
THEM.

A
PRANK
?





WELL,
MITSUO-
SAN AND
THE LAND-
LADY.

HAH, YOU
AND RAIZOU
FUWA FIT
TOGETHER
WELL TOO.

NO NO, A
COMPANY
PRESIDENT
AND HIS
WIFE ISN'T
BAD.

MITSUO-
SAN AND
KOMADA-
SAN.

HEY!



I GUESS
...
I'M A BIT
JEALOUS.



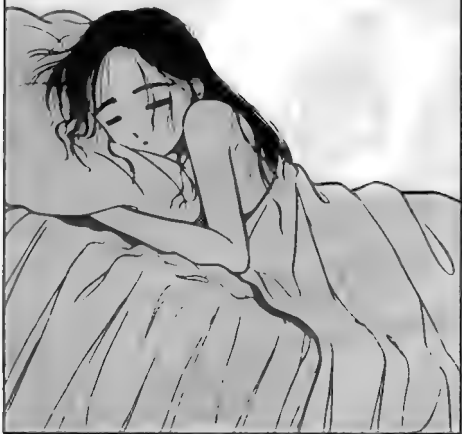
MATURE
...

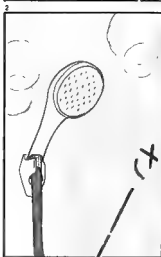
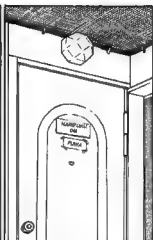
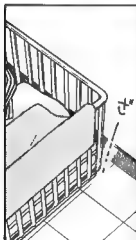
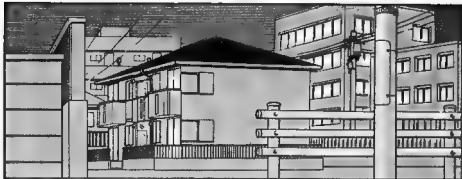
I HAVE
TO BE
MATURE
...



ROOM 2

A DAM ALWAYS IN THE HEART





A
COMPLETE
STRANGER
WHO WILL
WAKE UP
WITH ME
EVERY DAY
FROM NOW
ON



RIGHT
NOW

A 15 YEAR
OLD GIRL
IS TAKING
A
SHOWER
IN MY
APART-
MENT



I'M LIVING
WITH A
GIRL I
MET ONLY
THREE
DAYS AGO

YES

BESIDES,
I HAVE
LIVED
WITH A
WOMAN
BEFORE.

NO,
NO,
NOT AT
ALL.



ISN'T THERE
SOMETHING
STRANGE
ABOUT LIVING
WITH A GIRL
YOU JUST
MET?



IT'S NOT
MY FAULT
IT'S SMALL.

IN THIS
SMALL
APART-
MENT?

DO YOU
LOVE
HER?

IT'S
NOT A
MATTER
OF LOVE
OR NOT.
I'M JUST
WORRIED,
ALL
RIGHT?



IT'S ONLY
BEEN
THREE
DAYS
SINCE
YOU MET,
YOU
KNOW?

BUT I'M
IMMUNE TO
LIVING WITH
A WOMAN. IT
WILL GO
WELL.

WELL,
I'LL
ADMIT
IT'S
PRETTY
SUDDEN.

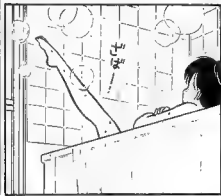
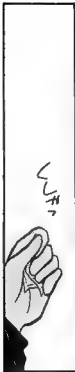


DO-DO-
DO-DON'T
BE SILLY.



YOU'RE
JUST AFTER
HER
BODY,
AREN'T YOU.





NOT LIKE
I'M
INCONVE-
NIENCED
...

IT'S NOT
LIKE I'M
INCONVE-
NIENCED...

IT'S NOT LIKE
I COULD RAPE
A GIRL BARELY
OUT OF JUNIOR
HIGH WHO
JUST ARRIVED
FROM THE
COUNTRY.





SHE'S 15,
ISN'T SHE?

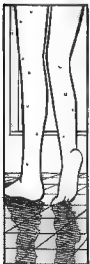


THAT'S
RIGHT
!



SHE'S
LEGALLY A
MINOR!

THERE
ARE
LAWS
CONCERN-
ING
MINORS!



I FEEL LIKE I
MANAGED TO
BUILD A DAM
JUST BEFORE
THE STORM.

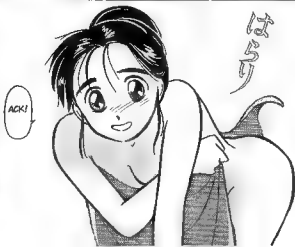
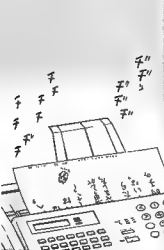
YOU'RE
GOOD
WITH
WORDS.

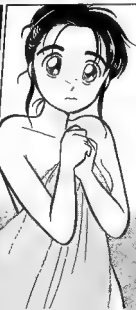


THAT'S RIGHT,
AAAH, I
WASN'T SURE
OF MYSELF
FOR A WHILE
THERE.

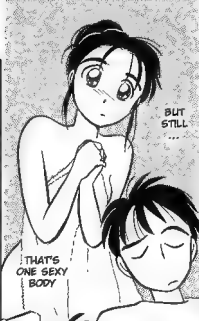
IT'S NOT LIKE
I'M SO DES-
PERATE TO
ASSAULT A
GIRL I'D
BREAK THE
LAW FOR IT.

NOW I
HAVE A
BRAKE
HERE,
THANK
GOD.







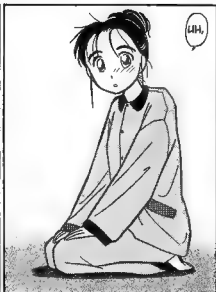


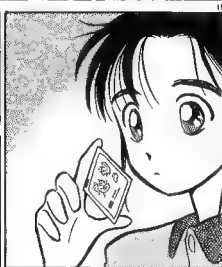
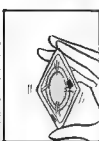
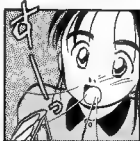
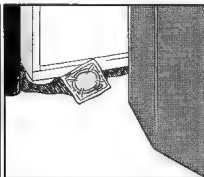
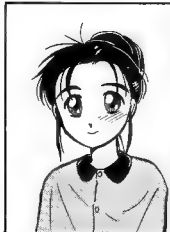


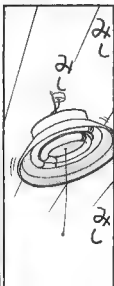
EVEN WITHOUT LAWS I STILL HAVE BRAKES.

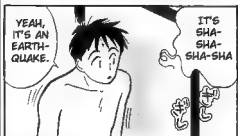
I'M MATURE.













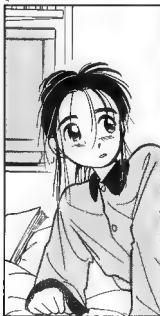
ROOM 3

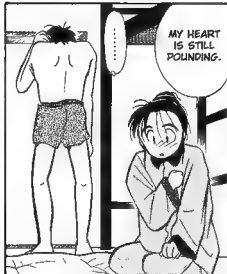
THE SHAKING

TWO

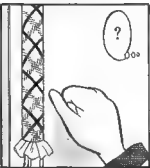
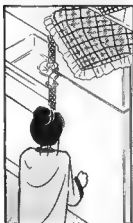


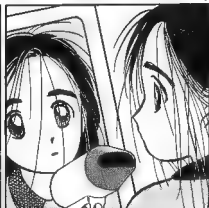
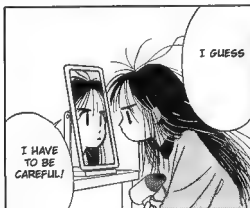
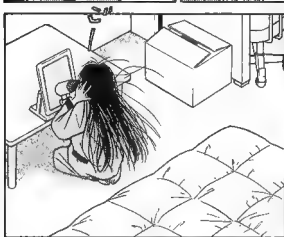












SEMPAI IS
QUITE
MATURE,

NO, NOT
AT ALL.

AND IT'S
NOT LIKE
HE
THINKS
ABOUT
ME THAT
WAY...



IF I
WALK
AROUND
IN ONLY A
TOWEL,
AND HUG
HIM...

WE ARE
MAN
AND
WOMAN
AFTER
ALL,



OWWW
WW!

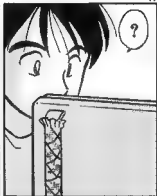
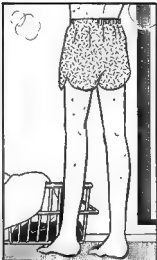


THAT
WAY
...



IT'S
NOT
LIKE HE
THINKS
ABOUT
ME...





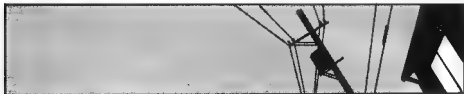


I'LL GO
BUY
SOME-
THING.

OKAY

CONSID-
ERING THE
MEANING
OF THAT
DRINK...

I
UNDER-
STAND.

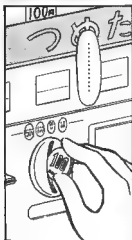


13

SHE CAME
TO ME
KNOWING
THAT.

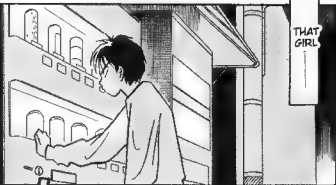
SHE MUST
KNOW THIS
AND THAT.

SHE'S
NO
GRADE
SCHOOL
KID.



COULD IT
BE SHE'S
INVITING ME

THAT
GIRL



I UNDER-
STAND,
CONSIDERING
THE
MEANING.



WHAT
IS SHE
THINK-
ING?

THAT
IZUMI-
CHAN
...

MEEEOW,
JUST WHAT
IS SHE
THINKING,

BUT, SHE
CHOSE TO
LIVE WITH
ME.

SHE
SAID IT
WAS
BETTER
THAN
GOING
HOME.

WHEN DID
I START
THINKING
ABOUT
JUST
MYSELF?

NO,

I WAS
SUP-
POSED TO
BE
WORRIED
ABOUT
HER,

LIVING
WITH A
MAN.

IZUMI-
CHAN
IS NO
FOOL...

SHE
WOULDN'T
BE ALL
RIGHT,

WHY
?





THE TYPICAL
EXAMPLES OF
SCARY STUFF
WOULD BE
EARTH-
QUAKES,
LIGHTNING,
FIRES AND
HORROR
MOVIES.

YOU
KNOW.



WHAT
?

YOU'RE
ALL RIGHT
WITH THIS
STUFF?



I
SEE



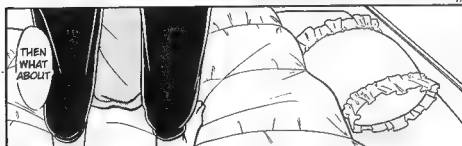
I'M
FINE
WITH IT.

AH, BUT I WAS
SCARED WHEN
IT HIT OUR
SCHOOL
BUILDING ONCE.

WHAT
ABOUT
LIGHT-
NING?



WE HAVE
HORROR
MOVIES IN
SHIMANE
TOO.



THEN
WHAT
ABOUT



ROOM 4

A 15-YEAR-OLD'S DECISION



IZUMI-
CHAN
...

YOU'RE
NOT
AFRAID
OF...
MEN
?



ARE YOU
ASKING
...







I DIDN'T
MEAN
YOU,
SEMPAI.

I NEVER
THOUGHT
THAT,
IZUMI-CHAN
...



YES.

YOUR
FATHER
?
BACK
HOME?



WHAT
DO
YOU
MEAN?

IS THAT
WHY YOU
DON'T WANT
TO GO
BACK?



MY
FATHER



MY FATHER
RUNS A
HOSPITAL
BACK
HOME.



PHONE IS
SECOND!
CASTILLA IS
THE BEST!



氷山医院
平日 10:00~12:00
15:00~19:00
11:00

AND HE
TRIED TO
MAKE ME A
DOCTOR
BECAUSE HE
WANTED AN
HEIR.

氷山医院
氷山
内科 外科 小児科

HE
MARRIED
MY
MOTHER
AND THEY
HAD ME...

KEEP ON
LIKE
THIS.

TEE
HEE.

WELL
DONE,
IZUMI!

LOOK,
PAPA!
I'M
NUMBER
ONE
AGAIN!



YES!

DO YOU
UNDER-
STAND?

YOU WILL
INHERIT
PAPA'S
HOSPITAL
FOR YOUR
OWN
FUTURE AS
WELL,



6

HE WAS
A
STRICT
FATHER.

BUT HE
PRAISED ME
HAPPILY WHEN
I DID WELL IN
SCHOOL.

AND I DID
ALL I
COULD TO
GET MY
FATHER
TO PRAISE
ME.

I DIDN'T
MIND
STUDY-
ING,





MY LITTLE BROTHER WAS BORN.

WHEN THE CHILD EXISTS ONLY TO FULFILL THE PARENT'S AMBITIONS ...

I SEE, THE EXPECTATIONS BECAME A BURDEN.



SO HOW WOULD HE NOT NEED YOU ...

DOESN'T THAT MEAN HE HAD EXPECTATIONS FROM YOU?



SEE CHAPTER 3, IZUMI'S NAME WOULD MORE COMMONLY BE READ AS THE MALE NAME IKKAKI.

7



AND GIVEN ME THAT ODDLY WRITTEN NAME, ONE-CORNER...

HE HAD DECIDED BEFORE MY BIRTH I WAS GOING TO BE A BOY.



WHAT FATHER WANTED WAS A MALE HEIR.

IT WAS A BOY ALL ALONG.

BUT HE
REMARRIED

...

MY FATHER
FIGURED HE'D
HAVE TO
SETTLE FOR
ME AS AN
HEIR.

MY REAL
MOTHER
DIED WHEN
I WAS
FOUR.

PAPA!
PAPA!

NOW NOW!
HAHAHA!
YOU SURE
ARE A BOY.

HAHA-
HAHA!

HAHA-
HAHA!

IZUMI

LOOK, I'M
NUMBER
ONE!
IZUMI IS
NUMBER
ONE
AGAIN!

I WANT
PAPA TO
PRAISE
ME.

IT ISN'T
HARD.



YOU DON'T
HAVE TO
STUDY SO
HARD ANY
MORE.





THAT
DOESN'T
MEAN HE
DIDN'T
NEED YOU,
JUST, YOU
KNOW...

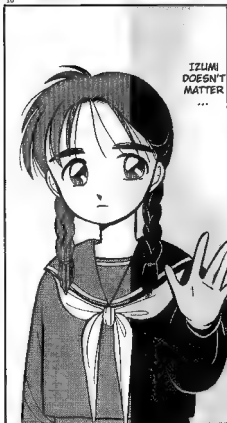
UH,
BUT,



AFTER THAT,
MY FATHER
NEITHER
PRAISED NOR
SCOLDED ME
...



10



IZUMI
DOESN'T
MATTER
...

IT'S ALL
RIGHT,
SHE'LL
GROW
ON HER
OWN.



DARLING,
YOU
SHOULD
LOOK
AFTER
IZUMI A BIT
TOO.



IT'S
ALL
RIGHT.



YULITA'S
WHAT'S
IMPORTANT
TO ME
NOW.



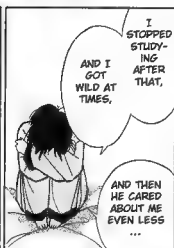
IZUMI
DOESN'T
MATTER

...



THERE
WAS NO
PLACE
FOR ME
ANYMORE

...



I
STOPPED
STUDY-
ING
AFTER
THAT,

AND I
GOT
WILD AT
TIMES,

AND THEN
HE CARED
ABOUT ME
EVEN LESS

...



CAN'T
DO
ANY-
THING,



STUNT CO
SPECIAL
SPECIAL
VIDEO & C
UNION
TURNER
C LAG
ING
LRC
C

I...





OTHER-
WISE,

I WANT
TO BE
HERE
WITH
YOU.

BUT I
WANT
TO
STAY
HERE.

I CAN'T DO
ANYTHING
FOR YOU,
SEMPAI...



I FEEL
LIKE
I'LL
DISAP-
PEAR
...





I HAVE
LIVED 25
YEARS
WITHOUT
ANYTHING,



SHE IS
ONLY 15
YEARS
OLD...



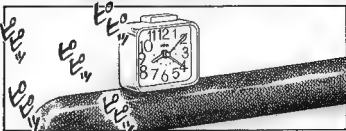
ALL
ALONE
...



BUT SHE'S
COME TO
TOKYO
AND
STARTED
WORKING
AT ONLY 15
...









UH,
YEAH.



IT'S
TIME
FOR
WORK.

PLEASE
WAKE UP



WHO'S
THIS?



THIS
ISN'T
BAD.

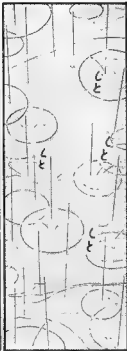


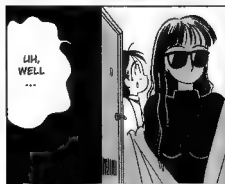
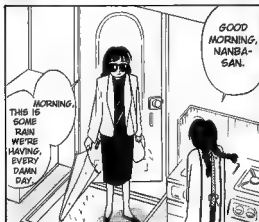
THANK
GOD I
DIDN'T
DO ANY-
THING.

ROOM 5 DREAMS AND AMBITIONS



勤務地 HOME
OFFICE





AND HERE I
THOUGHT
HE'D SHAPE
UP A BIT
WHEN HE
GOT A
KOHAI.

YOU
MEAN
HE'S
SLEEP-
ING.

HE'S
JUST
WAKING
UP.

IT'S
TERRIBLE
WAKING
HIM UP IN
THE
MORNING
THOUGH
...

HMM,
YEAH.

EH?

ARE YOU
GETTING
USED TO
IT?

ISN'T
THAT
FINE?

EVERYTHING
HAS BEEN
SO CON-
FUSING I'M
NOT REALLY
SURE.

AH,
UH,

I MEANT
WORK,
NOT
FUWA-
KUN.

I'M
SORRY

HMM
...



AGAIN, FLUWAKUN?

GET DRESSED BEFORE YOU COME IN HERE!



GOOD MORNING



THIS IS MY HOME!

DON'T BE SO ANNOYING ALL THE TIME!



YOU DON'T HAVE TO GET TO WORK 30 MINUTES EARLY!
YOU CLEAN UP THEN!
BESIDES, WAKE UP BEFORE I GET HERE!



DON'T MIX PUBLIC AND PRIVATE!

FROM HERE IT'S THE OFFICE!

IT'S YOUR HOME UP TO HERE!

I DON'T HAVE THEM NEXT TO EACH OTHER BY CHOICE! GIVE ME A BREAK!

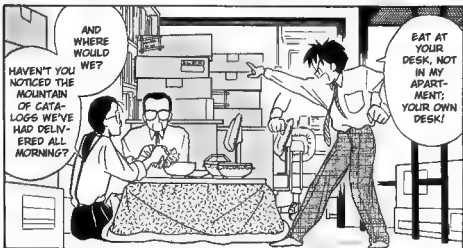
WHAT IS IT WITH YOU? PUBLIC AND PRIVATE, PUBLIC AND PRIVATE!

ARGH, THIS IS STUPID!

IF I GIVE YOU A BREAK IT YOU'LL MIX PUBLIC AND PRIVATE ALL THE TIME!

PRECISELY BECAUSE THEY'RE NEXT TO EACH OTHER YOU NEED A CLEAR DISTINCTION!







WE'RE
LOSING
STORAGE
ROOM HERE
TOO.

NOW IT'S A
QUESTION OF
WHETHER THE
FLOOR WILL
GIVE OUT
FIRST,

OUR
YOU'LL
LOSE
YOUR BED
BEFORE
THAT.



NOW,
NOW, GIVE
HER A
BREAK,
FUWA-
KUN

IT'S NOT
ALLOWED AT THE
OFFICE, HEHE,
BUT THIS IS MY
HOME, HEH HEH
HEH

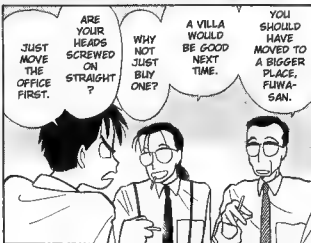


BUT
WHAT IS
THIS?



BESIDES,
THIS ISN'T
TV.

GETTING A
HOUSE IN TOKYO
TODAY WOULD
BE LIKE SOME-
THING OUT OF A
FAIRY-TALE.



JUST
MOVE
THE
OFFICE
FIRST.

ARE
YOUR
HEADS
SCREWED
ON
STRAIGHT
?

WHY
NOT
JUST
BUY
ONE?

A VILLA
WOULD
BE GOOD
NEXT
TIME.

YOU
SHOULD
HAVE
MOVED TO
A BIGGER
PLACE,
FUWA-
SAN.







ALL
RIGHT,
BRING IT
ON!!

いん
いん
いん

REASON-
ABLE AS
ALWAYS,
FUWA-
KUN.

WAIT
FOR
YOUR
TURN.



THIS
MAKES
YOU
WANT A
BIG
DRYING
PLACE.



IT LOOKS
LIKE WE'LL
BE ABLE
TO DRY
ALL OF IT.

AND
STAR-
GAZE AT
NIGHT.

ON SUNNY
DAYS YOU
COULD TAKE
A NAP THERE.

WITH
GLASS
ALL
OVER.

THAT
SOUNDS
NICE.



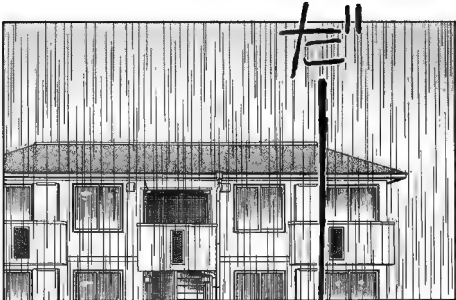
YEAH

THAT'S
RIGHT.

A WIDER
PLACE WILL
MEAN AN
EQUALLY
WIDER
HEART.

THE NEW
GOVERNOR
MIGHT BE
ABLE TO DO
SOMETHING.

HAHA-
HAHA
あはははは



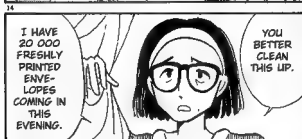
WHAT'S
WITH
THIS?

IT'S THE END
OF THE TOKYO
ADMINISTRA-
TION.



IT'S
SOME-
THING
STRANGE
ABOUT ALL
THIS RAIN
...

UUPS.



I HAVE
20 000
FRESHLY
PRINTED
ENVE-
LOPES
COMING IN
THIS
EVENING.

YOU
BETTER
CLEAN
THIS UP.

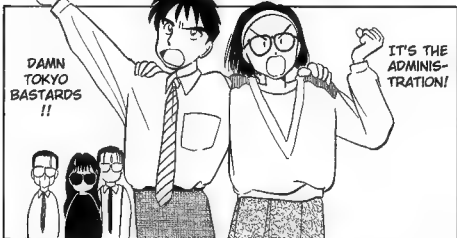


AND JUST
WHOSE
FAULT IS
THAT!?
BOSS!



DAMN
TOKYO
BASTARDS
!!

IT'S THE
ADMINIS-
TRATION!



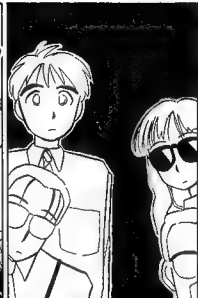
HOUSE
?

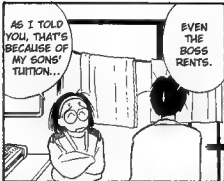
OH, IT'S
RENTED.

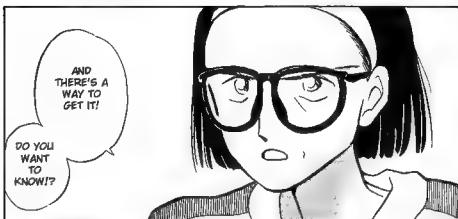
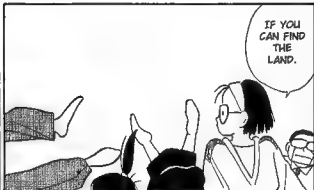


POOR
YOU.

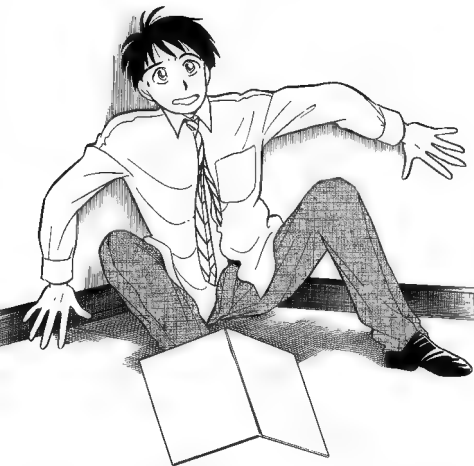








ROOM 6 FOR YOUTH







OH, I KNOW
A GIRL WHO
MARRIED
INTO MONEY.

BUT THE
OTHER WAY
AROUND...

AND WHERE'D
WE GET HOLD
OF THAT!?

ACTU-
ALLY,

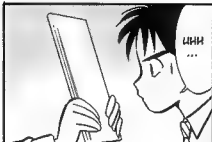
YOU THINK I
WOULD JUST
SAY THIS
OUT OF THE
BLUE?

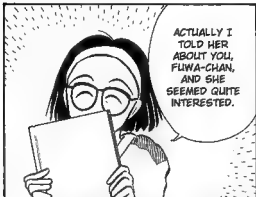


4 "MAY", MAN AND WOMAN MEET TO SEE IF AN ARRANGED MARRIAGE WOULD WORK OUT A BLIND DATE OF SORTS.

I MET THE
GIRL JUST
NOW.

I'VE BEEN
APPROACHED
ABOUT A
MARRIAGE
INTERVIEW.*





WELL
THEN,

I'M BUSY,
SO LET ME
GET BACK
TO WORK

WHO
WANTS
HOUSE
AND
LAND?

WHA-
WHAT
ARE
YOU
SAYING
?

NOW NOW,
AT LEAST
LOOK AT
THE PHOTO
FIRST!

SHE'S
PRETTY!

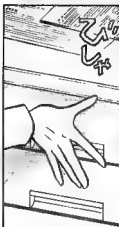
AND
MARRYING
TO GET IT?
HO HO.

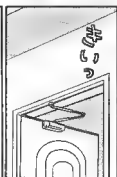
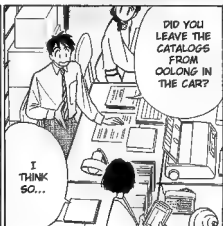
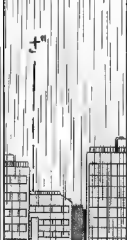
GOOD
LUCK,
OKAY?
OKAY?

HOH
HOH.

I GUESS
I'LL LOOK
AT IT WHEN
IT'S LESS
CROWDED.

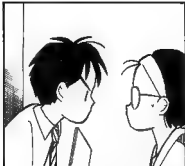
IF
YOU'RE
THAT
INSIS-
TENT,











SOME-
THING'S
FISHY.

WHY WOULD A
RICH BEAUTY
LIKE THIS BE
INTERESTED IN
ME ALL OF A
SUDDEN?



HAH, YOU
LOOKED
AWAY.



WELL, YOU'D
FIND OUT
EVENTUALLY.



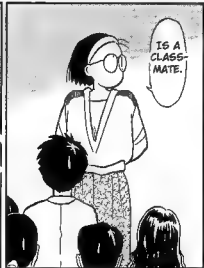
YOU'RE
HIDING
SOMETHING,
AREN'T
YOU?

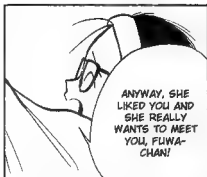
TELL
ME!



ACTUALLY,
THIS GIRL
...









SHE'S
OVER A
DECADE
OLDER!

SHE'S
TOO
MUCH
OF AN
OLDER
SISTER!

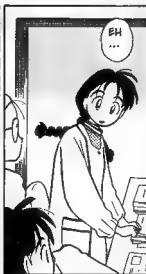
IT'S
NO
"BIT".

OKAY,
SHE'S A BIT
OF AN
OLDER
SISTER TO
YOU, FUWA-
CHAN,

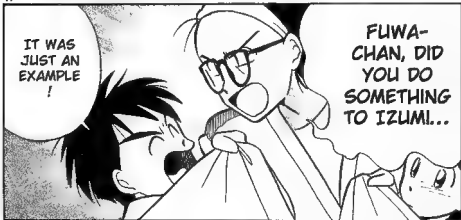
YOU DON'T
HAVE TO
ACCEPT!



EH
...



IF THERE HAS
TO BE AN AGE
DIFFERENCE,
PICK IZUMI-
CHAN!



IT WAS
JUST AN
EXAMPLE
!

FUWA-
CHAN, DID
YOU DO
SOMETHING
TO IZUMI...



ROOM 7

HOW TO WALK TO HAPPINESS

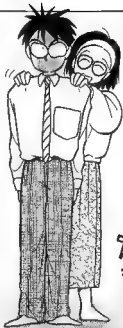


RELAX,
FUWA-
CHAN.

YOU DON'T
HAVE TO BE
SO TENSE
JUST BECAUSE
IT'S A
MARRIAGE
INTERVIEW.

YOU'RE SUP-
POSED TO
SHOW YOUR
NORMAL
SELF.

DON'T BE TOO
NORMAL
THOUGH...



SE-
SENPAI.

10
YEARS
AGO...

THAT
PHOTO
WAS
TAKEN 10
YEARS
AGO,

WAIT
HERE A
MINUTE.

I'M NOT
NERVOUS
!

AND
BESIDES I
NEVER SAID
ANYTHING
ABOUT A
MARRIAGE
INTERVIEW.





IT'S OLD
MAN-

I'M
HERE !

TANOKU
RA

AND
HOW DID
YOU
KNOW
THE
PLACE
....

WHAT'S THE
MATTER,
COMING ALL
THE WAY
HERE?

AND HERE
WE WERE
HOPING SO

HEALTHY
AS EVER

AND IT'S
JUST
TANOKURA

す
は
ん



WHAT ABOUT
THE
ENVELOPS!/?
IT'S BEEN
TWO DAYS
SINCE I
ORDERED
THEM!



THERE'S
NO HOW
ABOUT
IT!



HAVE YOU
FOUND SOME
OTHER AGENT
DESPITE THE 10
YEARS WE'VE
WORKED
TOGETHER!/?

OR
WHAT
?



I LOOK
FORWARD
TO
IT!

WE
LEAVE
IT TO
YOU.

FLUWA-
CHAN
HANDLES
TANOKURA



NOW,
NOW!

WHAT! YOU
THINK I'M
AN OLD
MAN!/?





YOU
LIAR!

THIS HAS
NEVER
HAPPENED
BEFORE!



THE ENVE-
LOPES ARE
LATE SO WE
CAN'T DELIVER
THEM UNTIL
THIS EVENING!

ALL
RIGHT?

THIS IS ALL
AS
ARRANGED!



GRAMPS,
GRAMPS,
GRAMPS,
GRAAAAH
PS!!

DON'T
TREAT
ME
LIKE
AN OLD
MAN!

WHAT DO
YOU
MEAN
"GRAMPS
"!?

CAN'T YOU
STOP
THEM?

IT'S ALL RIGHT;
BEING ABLE TO
FIGHT HIM IS
PART OF FUWA-
KUN'S JOB.



IT'S THE SAME
ALL OVER THE
PRINTING
INDUSTRY,
WHATEVER
THE SCALE!

EVERY-
ONE'S UNDER-
STAFFED
!

GETTING IT
THIS
EVENING
WAS
FAST!

YOU GOT
THAT,
GRAMPS
!?



I DON'T KNOW ABOUT THE PRINTING INDUSTRY, BUT YOU SHOULD AT LEAST CONTACT YOUR CUSTOMERS!

IT'S YOUR OWN FAULT FOR NOT HAVING A PHONE!



ARE YOU ASKING AN OLD MAN TO STAND AROUND IN A PHONE BOOTH IN THIS COLD?

IT'S BEEN JUST AS COLD ALL THE WAY HERE!



YOU COULD JUST CALL FROM A PHONE BOOTH!



PHONE? WHY WOULD I?

IT JUST MAKE PEOPLE LAZY!



THEN AT LEAST CALL ON THE WAY!

I CAME ALL THE WAY OVER HERE SINCE YOU HAVEN'T SHOWN UP FOR TWO DAYS!

WHAT DOES THAT MATTER?



SHE'S
HERE!
NOW IT'S
HER!



ピン
ポ
ー

AND
BESIDES
...



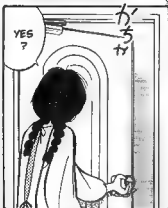
I'LL
TAKE IT.

NOW,
NOW.

THIS IS
NOT THE
TIME FOR
THAT...

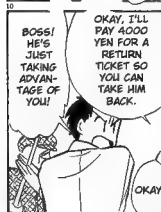


...



YES
?

か
ち
や







HE JUST
LIKES
TO NAG.

YOU KNOW
HOW IT IS
WITH
TANOKURA-
SAN.

HE'S QUICK
TO SKIP
WORK WHEN
IT COMES
DOWN TO IT.



HE DID
CALL,
ONCE...



HE DOESN'T
GET WITH THE
TIMES, HELL,
HE GOES
AGAINST TIME.

BUT
WHAT'S
WRONG
WITH AT
LEAST
CALLING
FIRST?



HRR
RRR
...

AND
YOU'RE THE
ONLY ONE
WHO CAN
HANDLE
HIM.



HE SAID HE
DIDN'T LIKE
THE PHONE
SO HE'D COME
OVER IN A
TAXI.

THAT WAS
JUST
BEFORE
YOU
JOINED,
FUWA-
CHAN.



OH?



ISSEKI-KUN WAS IN CHARGE OF HIM AT THE TIME.

YEAH



IN THE END HE HUNG UP.

WHEN WE SAID THAT WOULD BE BAD AND ASKED WHY, HE GOT STUBBORN.



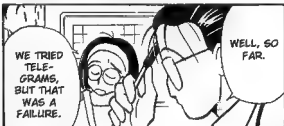
HE DOESN'T HAVE TO CALL.

HE WAITS WITH THE WORK UNTIL THE SET DATE,

AND IF WE'RE NOT LATE WITH THE ORDER HERE,

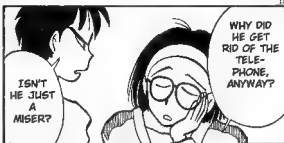


ANYWAY, BOSS.



WE TRIED TELEGRAMS, BUT THAT WAS A FAILURE.

WELL, SO FAR.



ISN'T HE JUST A MISER?

WHY DID HE GET RID OF THE TELEPHONE, ANYWAY?





IS IT NOT
WHEN YOU
GET IT BY
YOUR OWN
STRENGTH
IT GAINS ITS
VALUE?!

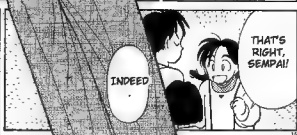
A HAPPINESS,
EVEN
IF IT'S A
SMALL ONE,
THAT I'VE
WORKED FOR
WITH MY
OWN HANDS.

THAT IS THE
HAPPINESS I
WANT!



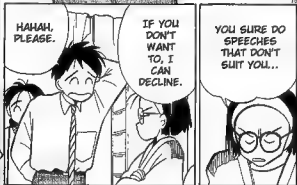
BESIDES, IT
WOULD BE
WRONG TO
GET HAPPINESS
BY
USING
OTHERS!

IT WOULD
BE WRONG
TO BUILD A
HOUSE ON
SOMEBODY
ELSE'S
LAND!!



INDEED

THAT'S
RIGHT,
SEMPAI!



HAHAH,
PLEASE.

IF YOU
DON'T
WANT
TO, I
CAN
DECLINE.

YOU SURE DO
SPEECHES
THAT DON'T
SUIT YOU...



YOU'RE
ALL HERE
TO GREET
ME?

OH.

THE 20 000
ENVELOPES
YOU ORDERED
ARE HERE.

EXCUSE ME
FOR BEING
LATE; I'M
FROM
HANAYORI
PRINT.



IN THE
END
...



NO
DREAMS
OR
AMBI-
TIONS
LEFT.

POOR
PEOPLE
HAVE
TO EAT
WHEAT, YOU
MEAN?

ALL YOU
CAN DO IS
WORK.

YOU DON'T
HAVE TO BE
THAT
DEPRESSED
JUST
BECAUSE I'M
LATE...

AH,
THESE
ARE THE
LAST
ONES.





DOES HE
LIVE
HERE
ALONE?

I DON'T KNOW
THE DETAILS,
BUT HE'S
LIVED HERE
FOR 50 OR
60 YEARS OR
SOMETHING

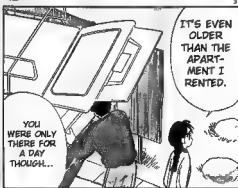


I WAS
SURPRISED
THE FIRST
TIME I
CAME TOO.

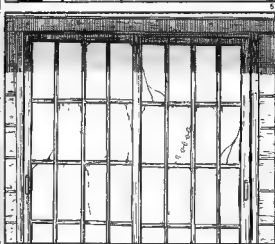
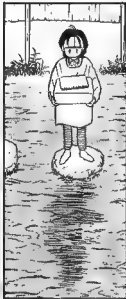
SOMEONE
ACTUALLY
LIVES
HERE?

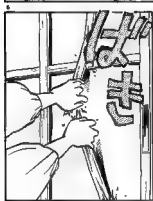
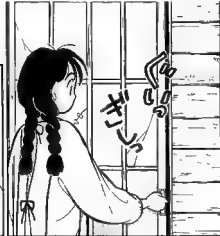
ROOM 8

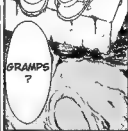
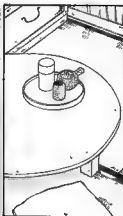
DOUBLE BOOKING



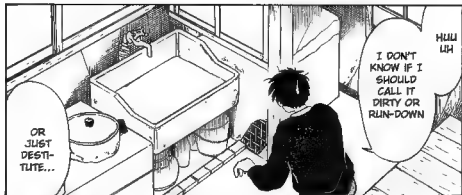








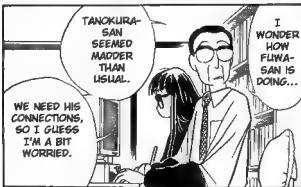






AS IF
BEING LATE
WITH THE
WORK
WASN'T
ENOUGH,
NOW
YOU'RE
BRINGING
IN MUD?

I WON'T
FORGIVE
YOU THIS
TIME,
BOY!



TANOKURA-
SAN
SEEMED
MADDER
THAN
USUAL.

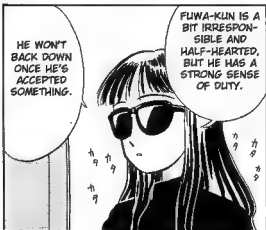
WE NEED HIS
CONNECTIONS,
SO I GUESS
I'M A BIT
WORRIED.

I
WONDER
HOW
FUWA-
SAN IS
DOING...

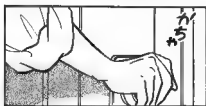
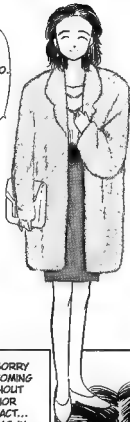


HE DOES
PRETTY
WELL.

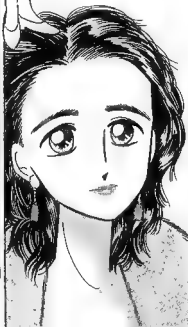
FUWA-KUN WILL
BE ALL RIGHT,
THEY JUST GET
ALONG WELL
ENOUGH TO FIGHT.



HELLO.

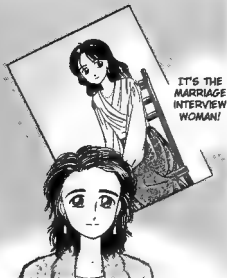


I'M SORRY
FOR COMING
WITHOUT
PRIOR
CONTACT...
I WAS IN
THE AREA.



HELLO.





IT'S THE
MARRIAGE
INTERVIEW
WOMAN!





CALL THEM
IF YOU
LIKE,
GRAMPS!

IS THAT HOW
YOU SPEAK
TO ME AFTER
BARGING IN?

WANT ME
TO CALL
THE
POLICE?

SEMPAI!

WHAT DO YOU
MEAN, MUD?
GRAMPS!

JAPANESE EQUIVALENT OF 911

HERE,
JUST DIAL
110.

AH
...

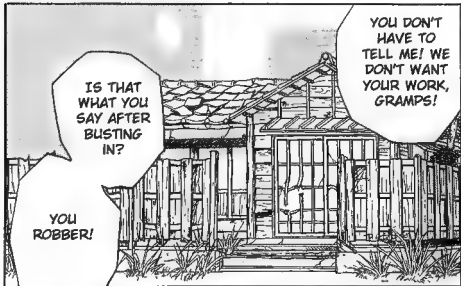


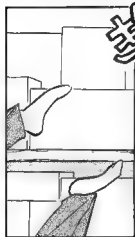


ROOM 9

CLOSED DOOR







FOOL! I'M DON'T SWING IT AROUND FOR NOTHING!

GAAAAH

!!

BEE
EK

SEMPAI
HASN'T
DONE
ANYTHING
WRONG!

AND THE
DOOR
BROKE AND
THREW ME
AWAY AND I
FELL INTO
THE MUD
AND...

AND WHEN
IT
WOULDN'T
OPEN I
TRIED
UNTIL IT
SNAPPED,

I TRIED
TO GET
IN FROM
THE
FRONT
BECAUSE
I DIDN'T
WANT TO
GET MY
SHOES
DIRTY,

IZUMI-
CHAN,
CALM
DOWN!!

BEE
EK

IT'S ALL
MY
FAULT!

!!

BUT I
GUESS
YOU
DON'T
CARE
ABOUT
THAT...

SHE'S IZUMI
HIYAMA, OUR
NEW
EMPLOYEE,
WRITTEN ICE-
MOUNTAIN
ONE-CORNER...

UHM,
ANYWAY,

GAAH,
JUST
WHO ARE
YOU?

I GOT
HALF
COVERED
IN MUD,

UHM... AND I'M
SORRY FOR
BREAKING YOUR
DOOR, AND SENPAI
TOLD ME TO USE
THE FAUCET AT
THE BACK... AND
THEN I FELL
OVER AGAIN
THERE.

AH? HUUH?
OH, IT'S
THAT GIRL.

SHE LET
YOU IN
WHEN YOU
CAME
OVER YES-
TERDAY,
RIGHT?

AH, NO,
THAT
DOESN'T
MATTER
...

I'M
SORRY FOR
BREAK-
ING
YOUR
DOOR...

I SEE, MY
FRONT
DOOR...









OH, IS
THAT
ALL
RIGHT?

BUT,
YOU'RE
WORKING

...
I DON'T WANT
TO IMPOSE ON
YOUR COL-
LEAGUES...



LET'S GO
GET SOME
TEA OR
SOME-
THING,

I WOULD
LIKE TO
TALK TO
YOU.



OKAY

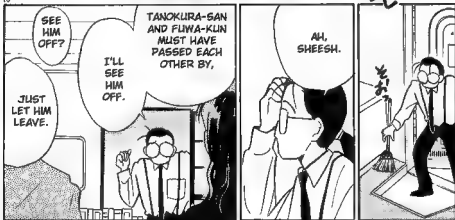
IT'S ALL
RIGHT,

THERE'S A CAFE
CALLED
"ASAKAZE"
AROUND THAT
CORNER; WAIT
THERE.



I'LL BE
RIGHT
THERE.

OKAY.



りびんぐゲーム 2







150
000!?

IT'S
150
000.



DON'T
CALL IT
RUN-
DOWN!!

HOW
MUCH
IS IT?

BUT
THIS
SURE
IS A
RUN-
DOWN
HOUSE.



THAT
WAS
THE
MARKET
PRICE.

SURE, IT'S IN
THE INNER
CITY, AND
SURE, IT'S A
VILLA, BUT
STILL.

ISN'T THAT
A BIT
EXPEN-
SIVE!?

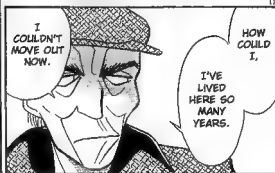


YOU COULD
REINSTALL
YOUR PHONE
WITH THE
MONEY YOU
SAVED.

FOOL, I
DIDN'T CUT IT
BECAUSE OF
THE COST.



YOUR ALONE;
YOU COULD
JUST SWITCH
TO A CHEAPER
APARTMENT
OR SOME-
THING.



I
COULDN'T
MOVE OUT
NOW.

HOW
COULD
I,

I'VE
LIVED
HERE SO
MANY
YEARS.





UH
...

JUST
LIKE YOU.

DON'T
WORRY, IF
I KNEW HIM
HE'D GO
AROUND
THE BACK,

SO THAT'S
WHY YOU
DON'T FIX
THE FRONT
DOOR...

WOULDN'T
ANYONE THINK
YOU'RE NOT IN
WITH THIS
DOOR?

THAT'S
WHY YOU
DON'T
NEED A
PHONE,

AND CUT IT
YOURSELF.

YOU KEPT
IT
BROKEN
ON
PURPOSE.

TO KEEP
ANYONE
FROM
COMING.

WHY,
GRAMPS!?

ROOM 10

THE FIRST RIFT







RELATIVE,
ME? THAT
SOUNDS
DISREPU-
TABLE.

ARE YOU A
RELATIVE?
HERE.

UMM...
MAY I ASK
WHO YOU
ARE...

YES.

し
や
い
し
や
い
し
や
い

LAND
SPECULA-
TORS
SOUNDS
SO DIS-
REPUTA-
BLE.

YOU'RE
LAND
SPECU-
LATORS.

YES, WE WANT
TO SPEAK TO
MISTER
TANOKURA
ABOUT HIS
RESIDENCE
...

*KAI-
HATSU
KAMEO
KA*...

WHO'S
HIS
SON?

BUT AS
HIS SON
YOU MIGHT
HEAR ME
OUT.

THAT'S
RIGHT,

HE'S TOO
STUBBORN TO
HEAR YOU
OUT.

WE WISH TO
TALK TO
MISTER
TANOKURA
ABOUT
ENSURING HIS
WELL-BEING
AS HE AGES.



WHO'D
LET
THEM!

I HEAR
THEY'RE
PLANNING TO
BUILD AN
APARTMENT
BUILDING
HERE?

I GUESS
THEY'RE
TRYING TO
DEVELOP
THE LAND...



GRAMPS
...



BUT LAND
SPECULATORS
WON'T GIVE UP
SO EASILY.

SHEESH,
SO THIS IS
WHY YOU
BLOCKED
YOUR
DOOR AND
CUT YOUR
PHONE?



THEY WON'T
BE ABLE TO
BUILD IT AS
LONG AS I'M
HERE!!



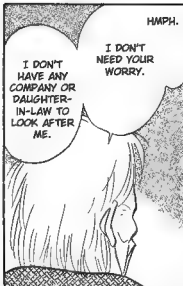
SINCE WHEN
ARE YOU A
LAND SPEC-
ULATOR?

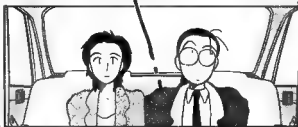
DID HE
PAY YOU?

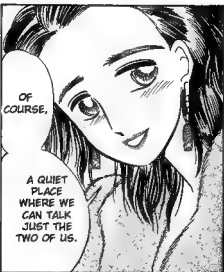
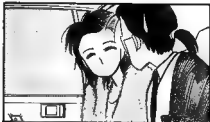


WHY NOT
LET
THEM?

THEY'RE
SAYING
THEY'LL
MAKE SURE
YOU'RE
LOOKED
AFTER AND
ALL...







OF COURSE,

A QUIET PLACE
WHERE WE
CAN TALK
JUST THE
TWO OF US.



SHE'S
CERTAINLY
BOLD.



BUT DIS-
TURBED
WHEN IT
COMES DOWN
TO IT.

THE TYPE
WHO'S NOR-
MALLY LIKE
A YOUNG
MAIDEN...

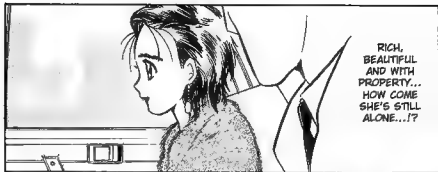


BUT...



HEH

SHE'S
COMPLETELY
MY TASTE!



RICH,
BEAUTIFUL
AND WITH
PROPERTY...
HOW COME
SHE'S STILL
ALONE...!?



UH?

WHAT'S
WRONG?
YOU'RE
SO
SILENT.



OH MY
...!



I'M THINKING
ABOUT YOU.

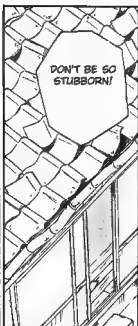


WHAT'S
WRONG
WITH
STAYING IN
YOUR
HOME?
YOU'RE THE
ONE WHO
SHOULD
LEAVE!

HMPH!



EVERYTHING
WOULD BE
SETTLED IF
YOU JUST
LEAVE THIS
RUN-DOWN
OLD HOUSE!



DON'T BE SO
STUBBORN!



WHY ARE YOU
SAYING SUCH
AWFUL THINGS,
SEMPAI?

MY HOME
IS MY
HOME!

IT'S
HARDLY
YOUR
HOME
WHEN YOU
RENT IT!

IZUMI-
CHAN...

PLEASE
STOP!



THIS IS THE
ONLY PLACE
FOR HIM.

HE
DOESN'T
HAVE
ANY-
WHERE
ELSE!



BUT
YOU'RE
TELLING
THE OLD
MAN TO
LEAVE THIS
PLACE!

I DON'T
THINK
ANYTHING
I SAID
WAS
AWFUL
...

BUT,
IZUMI-
CHAN...



I HARDLY
THINK
THIS IS
THE ONLY
PLACE
FOR HIM.

IZUMI-
CHAN,

I BELIEVE
HE SHOULD
LEAVE.



12



WHY...

SEMPAI

...



BUT NOW
THEY CAN'T
DO THAT
BECAUSE OF
A SINGLE
OLD MAN.

IF THEY
DEMOLISH
THIS HOUSE
THEY CAN
PUT UP AN
APARTMENT
BUILDING.

THAT WILL
REDUCE THE
HOUSING
SHORTAGE AT
LEAST A
LITTLE.



I DON'T
UNDER-
STAND
YOU,
SEMPAI!

I
DON'T
UNDER-
STAND.



IT WOULD
BE ONE
THING IF IT
WAS A
FAMILY,
BUT HE'S
A SINGLE
OLD MAN.

AND
THEY'RE
PROMIS-
ING HIM A
NEW
PLACE, SO
IT SHOULD
BE FINE.

THE
HOUSE
IS OLD
AND THE
RENT
IS HIGH.





I'M TELLING
YOU DO GO
AWAY,
DIDN'T YOU
HEAR ME!?

すは。
ん



DON'T YOU
UNDERSTAND
THAT IT'S
BOTHERING THE
LANDLORD AND
MERCHANTS!?

DIDN'T YOU
KNOW THAT
TENANTS ARE
STRONG
LEGALLY!?



YOU
TOO,
SEMPAI!!

YOU
BLOCK-
HEAD!

I DON'T
UNDER-
STAND!

I
DIDN'T
KNOW
THAT!



15



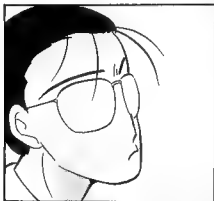
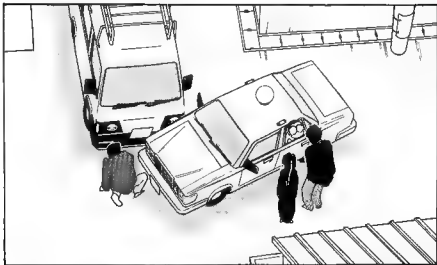


I'M SORRY, ARE YOU ALL RIGHT?



ROOM 11
FUWA-KUN'S
FALSEHOOD!?





2 ISSEKI IS SINGING SOME NONSENSE SONG ABOUT TAKING A THREE-DAY WALK











WHAT'S SO
EGOTISTICAL

ABOUT
WANTING TO
LIVING IN
YOUR OWN
HOME!?



DON'T
TAKE THE
OLD
FART'S
SIDE
WHEN YOU
DON'T
KNOW
HIM!

ALL THOSE
PEOPLE
BOtherED
AND HE'S
STILL
BEING
STUB-
BORN!

THAT'S WHY
IT'S EGO-
TISTIC!

WHAT'S
THIS?



I CAN
SYMPATHIZE
WITH THE
LANDLORD,
THEN.

I
UNDER-
STAND!

I'VE HAD A
SIMILAR
EXPERI-
ENCES.

DID SHE
CATCH
SOME-
THING
FROM
THE OLD
MAN?



YOU
SHOULD
TAKE THE
OLD
MAN'S
SIDE TOO,
THEN!

AREN'T
YOU
RENTING
TOO,
SEMPAI?



IF HE KEEPS
STAYING
THERE
UNNECES-
SARILY IT'LL
BE BAD FOR
HIM TOO!

I'M JUST
SAYING
WHAT I
FEEL!



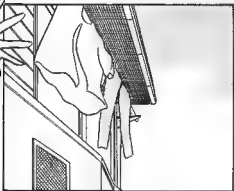
I'M
UNNECESSARY
TOO, THEN.





FLUWA-
CHAAN!

HE MUST
HAVE
MADE THE
OLD MAN
MAD
IS THIS
THE END
OF OUR
COMPANY
ASSET?



HEHE
HEH...
WELL,

DID
FLUWA-
KUN DO
SOME-
THING?

YOU
SEEM
HAPPY.

HE
WENT
TO THE
POST
OFFICE.

OH,
WHERE'S
FLUWA-
CHAN?

GOOD
MORNING.

OH, I
SEE.

BUT IN THE
END HE
DID SEE
MOEKO!

FLUWA-CHAN
KEPT SAYING
HE DIDN'T
WANT TO,

SHE JUST
CALLED
ME.

AND SHE
LIKED
FUWA-
CHAN SOOO
MUCH!

YOU KNOW,
THE ONE WHO
WANTED THE
MARRIAGE
INTERVIEW
♥ WITH
FUWA-CHAN!

HE NEVER
SHOWED
THAT.

WOW...

HE MUST
BE
EMBAR-
RASSED.

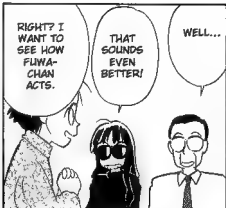
LET'S
PRETEND
WE DON'T
KNOW
ABOUT IT.

AAH, ♥
I'M GLAD I
INTRODUCED
THEM.

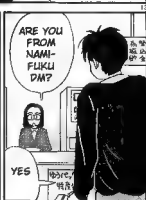
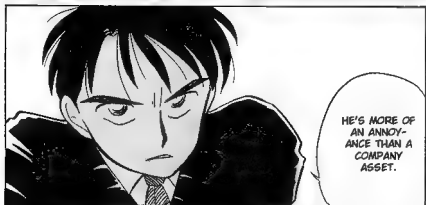
NO,
WAIT.

WE'LL
HAVE TO
TEASE
HIM
ABOUT
THIS
WHEN HE
GETS
BACK.

THIS'LL
BE SOME-
THING TO
LOOK
FORWARD
TO.



りびんぐゲーム 2



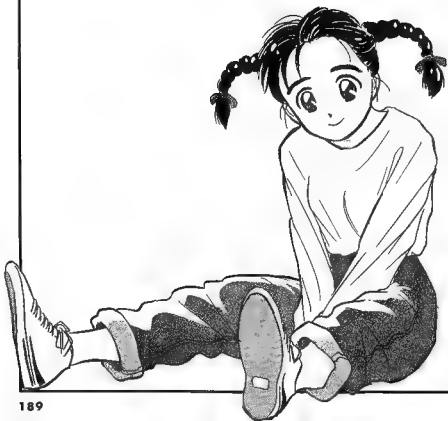






ROOM 12

BEAUTY AND THE BEAST



I-I WAS
PUNISHED.

FOR TAKING
SOMEONE'S
NAME.

WHAT ON
EARTH IS
WRONG
WITH YOU,

ISSEKI-
SAN?

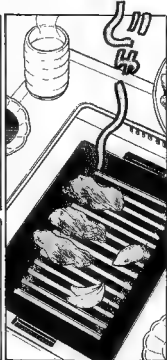


TAKING
SOME-
ONE'S
NAME?
WHOSE...
!?

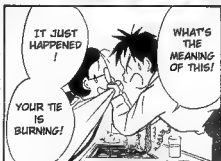
HUH
?

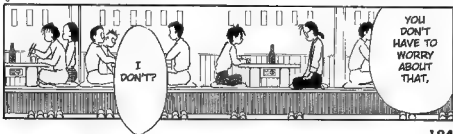
YOURS,
RAIZOU
FUWA-KUN.

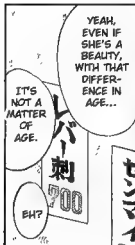


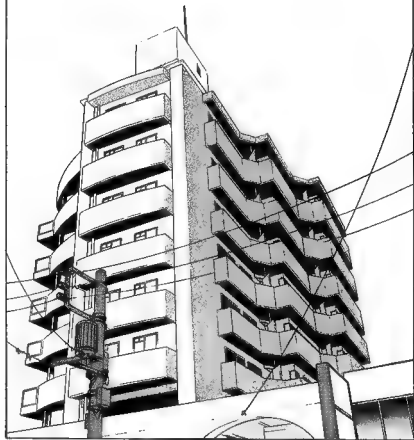




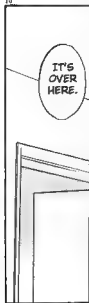


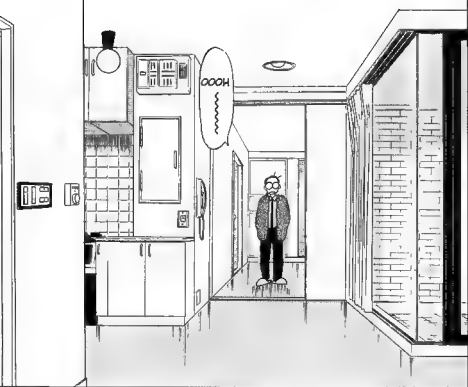












BUT WHEN
'IT COMES
DOWN TO IT...
...



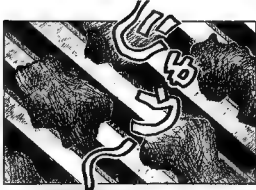
NORMALLY
LIKE A
YOUNG
MAIDEN...

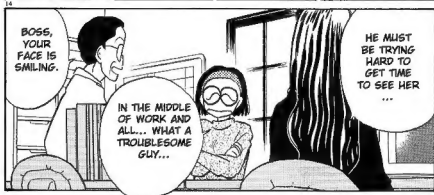




THIS IS
WHERE I
CAN
RELAX
THE
MOST.

PLEASE,
COME IN.







HAH
A-
HAH
AH.

HAHA-
HAHAH.

15



LIRRGH

ちろ



MISS,
MORE
BEER!





BIG COMIC SPIRITS

りびんぐゲ

●ユメとチボー●



LIVING GAME

ゲーム

2

SUGIMOTO KAZUO

ゆめとチボー

りびんぐゲーム

2

ユメとチボー

ゆめとチボー

1994



LIVING GAME

雑誌 43718-42

◆定価548円(本体448円)

ISBN4-09-182642-3 C0379 P500E